СТАНОВИЩЕ

от проф. д-р Миглена Илиева Николчина по участието на доц. д-р Петър Иванов Моллов в конкурс за професор по професионално направление 2.1. Филология (Испанска литература – XI-XVII век), обявен в ДВ бр. 50/15.06.2018 г.

 В обявения конкурс за професор по професионално направление 2.1. Филология има един кандидат - доц. д-р Петър Иванов Моллов, преподавател в Катедра по испанистика и португалистика на Софийския университет “Св. Климент Охридски”. Доц. Моллов е активен член на академичната общност с многобройни и разнообразни изяви както като педагог, така и като организатор на научни събития и изследователска работа. В моето изложение ще се спра предимно на преценка на представените за конкурса публикации.

Доц. Моллов участва в конкурса с монографията „Образът на Сид в испанската литература“(Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, София 2018) и с други научни публикации, както и с публикации с научно-популярен и педагогически характер – студии, статии, учебни помагала, рецензии, съставителства. Основно място сред тези публикации заема монографията, която предлага обзор на превъплъщенията на един от устойчивите образи, създадени от испанската литература – образа на Сид. Подобно на Дон Жуан, Дон Кихот или Куция дявол, образът на Сид излиза извън пределите на испанската литература и се нарежда до образите на Фауст, Хамлет, Франкенщайн и други общоевропейски литературни митове. Неговата литературна съдба обаче е една от най-дългите и с исторически корени, които са сравнително добре засвидетелствани, което придава допълнителен нюанс към генезиса и развитието на художествените му трансформации.

В изследването си Моллов привежда примери от литературите и изкуството на други европейски страни, но се съсредоточава върху историята на образа в различни жанрове (епическа поема, роман, лирика, драма) на испанската литература. В увода, наред с общите наблюдения върху разпространението на образа, изследването се спира върху проблема за литературния мит и за процесите на митологизиране/демитологизиране, които съпътстват образи от типа на Сид (тази част има чисто инструментален, въвеждащ характер и не е особено амбициозна). По-подробно в увода е разгледана историческата фигура на Родриго като прототип на литературния образ, анализирани са противоречивите интерпретации на делата му и причините, обясняващи притегателната му сила. Вниманието към фактологичната основа е оправдано с оглед на различните литературни трактовки, които още с появата си прекрояват историческия субстрат и в по-късни епохи разчитат не само на литературната предистория, а в редица случаи се връщат към историческите извори при преосмислянето на литературната традиция.

До този момент от пъстрата испанска литературна традиция около Сид познат – преведен и в някаква степен коментиран – на български е само средновековният епос „Песен за моя Сид“. Моллов отделя дължимото място на това начало на литературния герой. Известно е, че сравнително кратката времева дистанция между описваните събития и „Песен за моя Сид“ прави испанската поема най-точната в историческо отношение по сравнение с други европейски средновековни епоси. По-нататъшната средновековна история на образа обаче се оказва не по-малко важна за бъдещето на Сид: Моллов показва как от героизацията на образа в поемата се преминава към напълно легендарното му представяне в „Песен за младостта на Родриго“, чиято датировка като по-късна от „Песен за моя Сид“ е аргументирана в анализа. Най-сетне „фрагментирането на историята“ в романсеро дисеминира образа му в множество сюжети: тук виждаме един процес обратен на наблюдавания в други традиции, където по-скоро множеството фрагментарни разкази са по-късно събирани в цялостни творби. Така или иначе героизацията, легендарността и умножаването на разказите през Средновековието полагат основата за последвалите трактовки.

Трябва да се отбележи, че една от интригуващите страни на изследването е успоредяването на историята на образа на Сид с историята на жанровете в испанската литература. Така през Златния век Родриго – Сид се вписва в бурното развитие на бароковия театър, без обаче да остави там ярки следи (странното е, че най-яркото му тогавашно превъплъщение на границата между барок и класицизъм ще се окаже френско, това на Корней). Причината според Моллов е в дегероизиращите и принизяващи тенденции на барока, които зле се сговарят с фигурата на Сид. В поезията на един от знаковите за епохата автори, Кеведо, Сид присъства по-отчетлив начин, но без да е подложен собственият му облик на сериозно преосмисляне, а очевидно от това се интересува изследването на Моллов.

При все че не е напълно забравен и през 18 век, следващата голяма епоха за Сид се оказва романтизмът. Това не е учудващо, доколкото тъкмо от последните десетилетия на 18век започва епохата, през която Европа започва да се ентусиазира от средновековните си корени, като при това редица от най-значимите европейски средновековни поеми тъкмо тогава се оказват мистериозно открити. Тогава е и публикувана за пръв път „Песен за моя Сид“ (1779). Това е и епохата, създала историческия роман. Интересното е, че извън Испания (у Хердер, например) възниква първоначалният сериозен тласък за завръщане към образа на Родриго и оттук-насетне той се радва на множество разноезични трактовки. В Испания драмата („Клетвата в Санта Гадеа“ от Хуан Еухенио Харценбуш и „Белидо Долфос“ от Мануел Бретон де лос Ерерос), романът в стихове („Легендата за Сид“ от Хосе Сориля) и характерният за епохата исторически роман („Превземането на Валенсия от Сид“ на Естанислао де Коска Байо, „Сид Кампеадор“ от Антонио де Труеба и „Сид Кампеадор“ от Мануел Фернандес и Гонсалес) се насочват към наследството на средновековния герой. Всъщност частта, посветена на романтизма, засяга творби, които не само са напълно непознати на български, но и са малко изследвани на други езици, включително испански, така че трудът на Моллов попълва в това отношение една празнина, която не се отнася само до българското литературознание.

През 20 век интересът към Сид е продължен благодарение на успеха на драмата „Дъщерите на Сид“ от Едуардо Маркина, както и на значими поети като Рубен Дарио, Мануел Мачадо и Рафаел Алберти. Днешният разцвет на историческия роман както по посока на историческата достоверност, така и по посока на фантастичното продължава серията от превъплъщения на Сид и прави образа му съпротяжен на литературната история на Испания.

В изследването си Моллов се интересува предимно от нюансите в трактовката на самия героичен образ на Сид: по-широката естетическа, светогледна, стилистическа или дори просто историко-литературна рамка го интересува само доколкото влияе на тази трактовка. Една по-разгърната компаративистка или теоретична перспектива би могла да придаде по-голяма дълбочина на изследването, което на редица моменти рискува да се приравни до прост преразказ на произведенията. При все това, както монографията „Образът на Сид в испанската литература“, така и другите научни, организационни и педагогически изяви на доц. Моллов са несъмнено важен принос в развитието на българската испанистика. Предлагам на уважаемото научно жури да присъди длъжността “професор” на доц. д-р Петър Иванов Моллов.

19.11.2018                                                                                 проф. д-р Миглена Николчина